1. **Käännä seuraavat lauseet niin, että kerrot mitä *la niña* pukee/laittaa päälle verbillä *poner* ja mitä hän riisuu/ottaa pois verbillä *quitar*.** Muista käyttää refleksiivipronomini *se*, jos *la niña* on verbin kohde ja datiivipronomini *le*, jos *la niña* tekee samat asiat nukelle.

**Tengo** frío **en la cabeza**.

Je je je… **Le** quito el sombrero **a este tipo**.

**¿A quién?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Se = Itselleen / Itseltään** | **Le = Hänelle / Häneltä** |
| **(Tyttö)lapsi laittaa hatun päähänsä.** | **(Tyttö)lapsi laittaa hatun nukelle.** |
| **0**. La niña **se pone** el sombrero. | La niña **le pone** el sombrero a la muñeca. |
| **(Tyttö)lapsi ottaa hatun pois päästään.** | **(Tyttö)lapsi riisuu nukelta hatun pois.** |
| **1**. |  |
| **(Tyttö)lapsi laittaa kengät jalkaan.** | **(Tyttö)lapsi laittaa nukelle kengät.** |
| **2**. |  |
| **(Tyttö)lapsi riisuu kengät jalastaan.** | **(Tyttö)lapsi riisuu nukelta kengät.** |
| **3**. |  |
| **(Tyttö)lapsi pukee housut.** | **(Tyttö)lapsi pukee nukelle housut.** |
| **4**. |  |
| **(Tyttö)lapsi riisuu (t-)paidan.** | **(Tyttö)lapsi riisuu nukelta paidan.** |
| **5**. |  |



Yo no quiero afeitar**me**. ¡**Me gusto** mucho así!

¡Quiero afeitar a este cliente!

* 1. **Käännä suomenkieliset lauseet espanjaksi ja espanjankieliset lauseet suomeksi.**

|  |  |
| --- | --- |
| **En español** | **En finés** |
| **Mi despertador siempre despierta a todo el barrio.** | **1**. |
| **2**. | **Sinä heräät aina kuudelta.** |
| **Podéis levantar la mano si tenéis preguntas.** | **3**. |
| **4**. | **Me nousemme sängystä kahvin haistaessamme.** |
| **Él siempre lava su coche a mano.** | **5**. |
| **6**. | **Pesen hampaani ennen nukkumanmenoa.** |
| **¡Argh! Cuando hablas así, me duchas con tu saliva.** | **7**. |
| **8**. | **Amerikkalaiset käyvät suihkussa koko ajan.** |
| **A veces maquillo a mi hermana.** | **9**. |
| **10**. | **En koskaan laittaa meikkiä, kun käyn rannalla.** |
| **¿Puedes vestir a los maniquíes del escaparate?** | **11**. |
| **12**. | **Sinun täytyy pukeutua nopeasti.** |

1. **Refleksiivipronominit muuttavat seuraavien verbien tarkoitukset. Mitä verbiä tulisi käyttää jokaisessa lauseessa?**

|  |  |
| --- | --- |
| **Sin pronombre** | **Con pronombre** |
| **Dormir:** nukkua | **Dormirse:** nukahtaa |
| **Encontrar (o → ue):** löytää | **Encontrarse (o → ue):** löytää sattumalta, *estar* (kirjak.) |
| **Ir:** mennä | **Irse:** lähteä |
| **Llevar:** viedä, kantaa, pitää päällä | **Llevarse:** ottaa mukaan |
| **Quedar:** sopia tapaamisesta, olla jäljellä | **Quedarse (en):** jäädä jhk., pitää jtk. itselleen |

1. Cuando Pedro cuenta historias, yo cierro los ojos y \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ¡Qué pesado es!
2. Después de clase tengo que \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a ver al dentista.
3. No \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ las palomitas de maíz, y la película está a punto de empezar. ¡Es una catástrofe!
4. A veces \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ muchas horas y cuando me despierto estoy cansada.
5. Después de probarme toda esta ropa, creo que \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ los pantalones pero no las camisetas.
6. ¿Cuándo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tú y yo para practicar español?
7. El hotel \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ en un lugar privilegiado, pero el camino hasta allí es infernal.
8. ¿Ustedes pueden \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ un rato con nosotros o tienen que \_\_\_\_\_\_\_\_\_ ya?
9. Un momento, tenemos que encontrar mis sandalias antes de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ¡Yo nunca \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ botas de goma cuando vamos a la playa!
10. ¡No \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ leche en la nevera! Bueno, aquí tienes cinco euros para comprar una caja. Puedes \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la vuelta (vaihtoraha).



Estoy bien, pero no **me queda** dinero y la sanidad privada es muy cara.

¿Cómo **se encuentra** usted?

1. **Osa vai loppuun? Käännä lauseet niin, että näkyy, onko asia tehty loppuun vai ei.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Sin pronombre** | **Con pronombre** |
| **Comer: syödä jotakin** | **Comerse: syödä jonkun ruoan loppuun** |
| **Tomar: juoda jotakin (nautinto)** | **Tomarse: juoda jonkun juoman loppuun** |
| **Beber: juoda jotakin (jano)** | **Beberse: juoda jonkun juoman loppuun** |
| **Leer: lukea jotakin** | **Leerse: lukea jonkun tekstin loppuun** |

1. Aion juoda yskälääkkeen (el jarabe) loppuun.
2. Voin lukea artikkelin silla välin, kun (mientras) sinä luet sanomalehteä.
3. Nyt juomme kahvikupin. Sen jälkeen voimme syödä pullia (bollos).
4. Yleensä me juomme paljon vettä lautasellisen paellaa syödessämme/silloin, kun me syömme lautasellisen paellaa.
5. Haluatko syödä kakun jämät (los restos de la tarta)? Minulla ei enää ole nälkä.



Oh shit! Se tarkoittaa, että **minun pitää kääntää lauseet itse**.

Saa etsiä irtonaisia sanoja, mutta **ei** **saa käyttää käännösohjelmia**